

LITERATURA & EDIÇÃO

34



**Revista do Núcleo de Estudos de  
Literatura Portuguesa e Africana da UFF**

ISSN 1984-2090

*ABRIL*

A *ABRIL* é uma revista online, podendo ser acessada em  
sua própria página - <http://www.revistaabril.uff.br/>  
ou a partir do site do - NEPA/UFF - <http://www.uff.br/nepa>

**EDITORES**

Renata Flavia da Silva, Instituto de Letras, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Luís Maffei, Instituto de Letras, Universidade Federal Fluminense, Brasil

**COMISSÃO EXECUTIVA**

Ida Maria Santos Ferreira Alves, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Iris Maria da Costa Amâncio, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Julio Cesar Machado de Paula, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Maria Lucia Wiltshire de Oliveira, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Silvio Renato Jorge, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Tatiana Pequeno, Universidade Federal Fluminense, Brasil

**CONSELHO EDITORIAL**

Ana Mafalda Leite, Universidade de Lisboa, Portugal  
Catherine Dumas, Sorbonne Nouvelle-Paris3, France  
Francisco Noa, Universidade Eduardo Mondlane, Maputo, Moçambique.  
Inocência Mata, Universidade de Lisboa, Portugal  
Joana Matos Frias, Universidade de Lisboa, Portugal  
João Barreto, Universidade Nova de Lisboa, Portugal  
Jorge Fernandes da Silveira, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil  
Lelia Parreira Duarte, Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil  
Margarida Calafate Ribeiro, Universidade de Coimbra, Portugal  
Maria Nazareth Soares da Fonseca, Pontifícia Universidade Católica MG, Brasil  
Maria Theresa Abelha, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil  
Mario Cesar Lugarinho, Universidade de São Paulo, Brasil  
Mônica Nascimento Figueiredo, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil  
Nuno Júdice, Universidade Nova de Lisboa, Portugal  
Osvaldo Manuel Silvestre, Universidade de Coimbra, Portugal  
Paula Morão, Universidade de Lisboa, Portugal  
Paulo Motta de Oliveira, Universidade de São Paulo, Brasil  
Rosa Maria Martelo, Universidade do Porto, Portugal

**EQUIPE TÉCNICA - REVISÃO E SISTEMA**

Allyson Augusto Silva Casais, Revisor, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Clarisse Dias Pessoa, Revisora, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Diana Gonzaga Pereira, Revisora, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Laura Aparecida Coimbra Martins, Revisora, Universidade Federal Fluminense, Brasil  
Elir Ferrari, Editoração no SEER/OJS, Brasil  
Joana Lima. Diagramação, Laboratório de Livre Criação/UFF- IACS, Brasil

Apoio, de 2014 a 2017, da Universidade Federal Fluminense, com recursos do Programa Auxílio Publicação - PROPPI.

Apoio de 2019 a 2024, do Programa de Pós-Graduação em Estudos de Literatura - UFF.

A partir de 2025, apoio do CNPq, com recursos obtidos através da Chamada CNPq Nº 30/2023 - Programa Editorial.

---

**DADOS PARA CATALOGAÇÃO:**

**ABRIL** – Revista do Núcleo de Estudos de Literatura Portuguesa e Africana da UFF. Niterói: NEPA/UFF, Vol. 17, nº 34, abril de 2025. Semestral.  
Disponível no Portal da UFF: <http://www.periodicos.uff.br/revistaabril/>  
Acesso livre

I. Periódicos. 1. Literatura Portuguesa;  
2. Literaturas Africanas de Língua Portuguesa;  
3. Literatura Comparada. II. Literaturas de Língua Portuguesa: Teoria e Crítica.  
ISSN 1984-2090

---

**CORRESPONDÊNCIA**

NEPA - Revista Abril  
Universidade Federal Fluminense - UFF | Instituto de Letras  
Rua Prof. Marcos Waldemar de Freitas Reis, s/nº, sala 403, Bloco C - Campus do Gragoatá  
São Domingos - Niterói - RJ | CEP 24210-201  
Fone: (21)26292549 | 2629-2618 | 2629-2608 | E-mail: [revistaabril@vm.uff.br](mailto:revistaabril@vm.uff.br)  
Projeto Gráfico: Diego Marques e Diagramação: Joana Lima  
Capa: Detalhe da Obra de Obra do artista plástico Samora Délcio, Título: "Juntamente", Dimensão: 1,00x1,00, Técnica: óleo sobre tela, Ano: 2021.  
Crédito da foto: Poly Acerbi

**Revista do Núcleo de Estudos de Literatura  
Portuguesa e Africana da UFF**

**ABRIL**

**LITERATURA & EDIÇÃO:  
REPRESENTAÇÕES, PUBLICIZAÇÃO, CIRCULAÇÃO  
E MEDIAÇÕES LITERÁRIAS EM MÚLTIPLOS  
ESPAÇOS DE LÍNGUA PORTUGUESA**

Organizadoras

Camila do Valle (UFRRJ) e Iris Maria da Costa Amâncio (UFF)

# SUMÁRIO

## LITERATURA & EDIÇÃO: REPRESENTAÇÕES, PUBLICIZAÇÃO, CIRCULAÇÃO E MEDIAÇÕES LITERÁRIAS EM MÚLTIPLOS ESPAÇOS DE LÍNGUA PORTUGUESA

APRESENTAÇÃO .....	09
Camila do Valle e Iris Maria da Costa Amâncio	
PARA UMA TEORIA CRÍTICO-EDITORIAL: AUTORIA, MEDIAÇÃO E POSTERIDADE .....	15
Jerónimo Pizarro	
ESCOPOS TEMÁTICOS: DE “O CRONISTA (1535)” A “O BISPO NEGRO (1130)”, DE ALEXANDRE HERCULANO .....	39
Eduardo Soczek Mendes	
(R) EVOLUÇÃO NA PROSA DE ANTÓNIO LOBO ANTUNES — TANATOGRAFIA E A POÉTICA DO CAOS .....	55
Daniel Mascarenhas Osieck	
“EU, QUE VOU MORRER, QUIS DIZER ISTO”: ARQUIVOS DE UMA CARTOGRAFIA URBANA EM <i>UBISUNT</i> , DE MANUEL DE FREITAS, E NOS MURAIS DE MARIANA DUARTE SANTOS .....	69
Clarisse Dias Pessôa	
A MODERNIZAÇÃO DA ARTE TEATRAL NO SÉCULO XIX EM LIVRETOS PARA PORTUGAL E BRASIL .....	83
Maria Helena Werneck	
FLUXOS EDITORIAIS ENTRE AS REVISTAS <i>MENSAGEM</i> (LUANDA, 1951-1952) E <i>SUL</i> (FLORIANÓPOLIS, 1948-1957) .....	99
Natan Schmitz Kremer	
MSAHO: UMA MANIFESTO POÉTICO E ANOVA DIREÇÃO DA LITERATURA MOÇAMBICANA .....	115
Vanessa Pincerato Fernandes	

## **RESENHAS**

- QUANDO OS CRAVOS VERMELHOS CRUZARAM O GEBA, DE TONY TCHEKA: FICÇÕES A PARTIR DA QUEDA DO FASCISMO PORTUGUÊS ..... 131  
Erica Cristina Bispo

- ACONQUISTADOLEMEPELOFEMININONOROMANCEDEMADALENASÁFERNANDES ..... 137  
Adriana Gonçalves; Bianca Rosina Mattia; Eliana da Conceição Tolentino

- MASCULINIDADEEHOMOSSEXUALIDADES SOB O FOGO DAS GUERRAS COLONIAIS ..... 145  
Helder Thiago Maia

## **ENTREVISTA**

- PÚBLICO MAIOR A OITO: IRENE A'MOSI E O SPOKEN WORD EM ANGOLA ..... 151  
Taiana Machado